Polski

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Analiza ryzyka

- **Ryzyko potknięcia się:** Niedostatecznie związane sznurowadła mogą prowadzić do potknięcia się i upadku, co jest szczególnie niebezpieczne w przypadku osób starszych lub osób z ograniczeniami ruchowymi.
- **Ryzyko zużycia:** Sznurowadła mogą się zużywać z biegiem czasu, co może prowadzić do ich rozerwania lub osłabienia, co w efekcie powoduje ich utratę funkcji.
- **Ryzyko uduszenia:** Długie sznurowadła, które nie zostały odpowiednio związane, mogą stanowić ryzyko zaczepienia się o przedmioty, co może prowadzić do przypadkowego uduszenia.

Instrukcja bezpiecznego używania

- Zawsze upewnij się, że sznurowadła są odpowiednio związane, aby uniknąć potknięcia się. Zaleca się używanie wiązań podwójnych w celu zapewnienia większej stabilności.
- Unikaj zostawiania luźno powieszonych sznurowadeł, szczególnie w otwartych przestrzeniach, w pobliżu schodów, urządzeń lub innych przeszkód.
- Regularnie sprawdzaj stan sznurowadeł, aby upewnić się, że nie są zużyte ani uszkodzone. Jeśli sznurowadła stają się osłabione lub zniszczone, wymień je niezwłocznie.
- W przypadku długich sznurowadeł upewnij się, że końce są odpowiednio zabezpieczone, np. w postaci węzła, aby zapobiec ich zaczepieniu o inne przedmioty.

Instrukcja utylizacji

- Zużyte lub uszkodzone sznurowadła należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów tekstylnych.
- Jeśli sznurowadła zawierają materiały trudne do recyklingu, sprawdź, czy w Twojej okolicy są specjalne punkty zbiórki odpadów.

English

These safety instructions have been prepared in accordance with Regulation (EU) 2023/988 on General Product Safety (GPSR). Their purpose is to protect users from hazards arising from improper use. The warnings are formulated in a simple and understandable manner, keeping in mind elderly people and those with limited mobility.

Risk Analysis

- **Trip hazard:** Insufficiently tied shoelaces can lead to tripping and falling, which is particularly dangerous for elderly people or those with limited mobility.
- **Risk of wear and tear:** Shoelaces may wear out over time, leading to them breaking or weakening, which in turn causes them to lose their function.
- **Choking hazard:** Long shoelaces that are not properly tied may pose a risk of entanglement, which could lead to accidental choking.

Safe Usage Instructions

- Always ensure that shoelaces are properly tied to avoid tripping. Double knots are recommended to provide additional stability.
- Avoid leaving loosely hanging shoelaces, especially in open spaces, near stairs, equipment, or other obstacles.
- Regularly check the condition of the shoelaces to ensure that they are not worn out or damaged. Replace them immediately if they become weak or broken.
- For long shoelaces, make sure the ends are properly secured, e.g., in a knot, to prevent them from getting caught on other objects.

Disposal Instructions

- Used or damaged shoelaces should be disposed of in accordance with local regulations for textile waste.
- If the shoelaces contain materials that are difficult to recycle, check if there are designated collection points for such items in your area.

Čeština

Tato bezpečnostní upozornění byla připravena v souladu s nařízením (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Jejich cílem je chránit uživatele před nebezpečími, která mohou vzniknout při nesprávném použití. Upozornění jsou formulována jednoduše a srozumitelně, s ohledem na starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí.

Analýza rizik

- **Riziko zakopnutí:** Nedostatečně zavázané tkaničky mohou vést k zakopnutí a pádu, což je obzvlášť nebezpečné pro starší osoby nebo osoby s omezenou pohyblivostí.
- **Riziko opotřebení:** Tkaničky se mohou časem opotřebovat, což může vést k jejich přetržení nebo oslabení, což způsobí ztrátu jejich funkčnosti.
- **Riziko udušení:** Dlouhé tkaničky, které nejsou správně zavázané, mohou představovat riziko zapletení, což může vést k náhodnému udušení.

Pokyny pro bezpečné použití

- Ujistěte se, že tkaničky jsou správně zavázané, aby se předešlo zakopnutí. Doporučuje se používat dvojité uzly pro větší stabilitu.
- Neponechávejte volně visící tkaničky, zejména na otevřených prostorech, v blízkosti schodů, zařízení nebo jiných překážek.
- Pravidelně kontrolujte stav tkaniček, abyste se ujistili, že nejsou opotřebované nebo poškozené. Pokud jsou tkaničky slabé nebo roztržené, okamžitě je vyměňte.
- U dlouhých tkaniček se ujistěte, že jejich konce jsou správně zajištěné, např. uzlem, aby se zabránilo jejich zapletení.

Pokyny pro likvidaci

- Použité nebo poškozené tkaničky likvidujte podle místních předpisů pro odpad z textilu.
- Pokud tkaničky obsahují materiály, které nelze recyklovat, zjistěte, zda ve vaší oblasti existují sběrná místa pro takové předměty.

Slovenčina

Tieto bezpečnostné pokyny boli pripravené v súlade s nariadením (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Cieľom týchto pokynov je chrániť používateľov pred nebezpečenstvami, ktoré môžu vzniknúť nesprávnym používaním. Upozornenia sú formulované jednoducho a zrozumiteľne, s ohľadom na starších ľudí a osoby s obmedzenou pohyblivosťou.

Analýza rizík

- **Riziko zakopnutia:** Nesprávne viazané šnúrky môžu viesť k zakopnutiu a pádu, čo je obzvlášť nebezpečné pre starších ľudí alebo osoby s obmedzenou pohyblivosťou.
- **Riziko opotrebenia:** Šnúrky sa môžu časom opotrebovať, čo môže viesť k ich roztrhnutiu alebo oslabeniu, čo spôsobí stratu ich funkčnosti.
- **Riziko udusenia:** Dlhé šnúrky, ktoré nie sú správne viazané, môžu predstavovať riziko zamotania, čo môže viesť k náhodnému uduseniu.

Pokyny na bezpečné použitie

- Pred použitím sa uistite, že šnúrky sú správne viazané, aby sa predišlo zakopnutiu. Odporúča sa používať dvojité uzly pre väčšiu stabilitu.
- Neponechávajte voľne visiacie šnúrky, najmä v otvorených priestoroch, v blízkosti schodov, zariadení alebo iných prekážok.
- Pravidelne kontrolujte stav šnúriek, aby ste sa uistili, že nie sú opotrebované alebo poškodené. Ak sú šnúrky oslabené alebo roztrhnuté, okamžite ich vymieňte.
- U dlhých šnúriek sa uistite, že ich konce sú správne zabezpečené, napríklad uzlom, aby sa zabránilo ich zamotaniu.

Pokyny k likvidácii

- Použité alebo poškodené šnúrky likvidujte podľa miestnych predpisov na odpad z textilu.
- Ak šnúrky obsahujú materiály, ktoré nie je možné recyklovať, zistite, či vo vašej oblasti existujú miesta na zber týchto predmetov.

Deutsch

Diese Sicherheitsanweisungen wurden gemäß der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Ihr Ziel ist es, die Benutzer vor Gefahren zu schützen, die durch unsachgemäße Anwendung entstehen können. Die Anweisungen wurden in einfacher und verständlicher Sprache formuliert, unter Berücksichtigung älterer Menschen und Personen mit eingeschränkter Mobilität.

Risikobewertung

- **Sturzgefahr:** Unzureichend gebundene Schnürsenkel können zu Stolpern und Stürzen führen, was besonders gefährlich für ältere Menschen oder Menschen mit eingeschränkter Mobilität ist.
- **Abnutzungsrisiko:** Schnürsenkel können mit der Zeit abnutzen, was dazu führen kann, dass sie reißen oder schwächer werden, was ihre Funktionalität beeinträchtigt.
- **Erstickungsgefahr:** Lange Schnürsenkel, die nicht richtig gebunden sind, können ein Verhedderungsrisiko darstellen, das zu versehentlichem Ersticken führen kann.

Sichere Verwendungshinweise

- Stellen Sie sicher, dass die Schnürsenkel immer richtig gebunden sind, um Stolpern zu vermeiden. Es wird empfohlen, doppelte Knoten zu verwenden, um mehr Stabilität zu gewährleisten.
- Lassen Sie keine locker hängenden Schnürsenkel, besonders in offenen Räumen, in der Nähe von Treppen, Geräten oder anderen Hindernissen.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Schnürsenkel, um sicherzustellen, dass sie nicht abgenutzt oder beschädigt sind. Ersetzen Sie sie sofort, wenn sie schwach oder gerissen sind.
- Bei langen Schnürsenkeln stellen Sie sicher, dass die Enden ordnungsgemäß gesichert sind, z. B. durch einen Knoten, um zu verhindern, dass sie sich verheddern.

Entsorgungsanweisungen

- Verwenden Sie abgenutzte oder beschädigte Schnürsenkel gemäß den lokalen Vorschriften für Plastik- und synthetische Materialabfälle.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile der Schnürsenkel (z. B. Enden) ordnungsgemäß entfernt und gemäß den Umweltschutzvorschriften entsorgt werden.

Українська

Ці інструкції безпеки були підготовлені відповідно до Регламенту (ЄС) 2023/988 щодо загальної безпеки продуктів (GPSR). Їхня мета — захистити користувачів від небезпек, які можуть виникнути внаслідок неправильного використання.

Попередження сформульовані простими та зрозумілими словами, з урахуванням потреб літніх людей і осіб з обмеженою рухливістю.

Аналіз ризиків

- **Ризик падіння:** Неправильно зав’язані шнурки можуть призвести до падіння, що є особливо небезпечним для людей похилого віку або осіб з обмеженою рухливістю.
- **Ризик зношування:** Шнурки можуть зношуватися з часом, що може призвести до їх розриву або ослаблення, що порушить їхню функціональність.
- **Ризик удушення:** Довгі шнурки, які не зав’язані належним чином, можуть бути ризиком для заплутування, що може призвести до випадкового удушення.

Інструкції з безпечного використання

- Завжди переконуйтеся, що шнурки правильно зав’язані, щоб уникнути падіння. Рекомендується використовувати подвійні вузли для більшої стабільності.
- Не залишайте шнурки, які звисають вільно, особливо в відкритих просторах, біля сходів, обладнання або інших перешкод.
- Регулярно перевіряйте стан шнурків, щоб переконатися, що вони не зношені або пошкоджені. Якщо шнурки стають слабкими або рвуться, негайно їх замініть.
- Для довгих шнурків переконайтеся, що кінці належним чином закріплені, наприклад, вузлом, щоб запобігти їх заплутуванню.

Інструкції з утилізації

- Використані або пошкоджені шнурки утилізуйте відповідно до місцевих норм для пластикових і синтетичних матеріалів.
- Переконайтеся, що всі частини шнурків (наприклад, кінці) правильно утилізовані відповідно до екологічних норм.

Română

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost pregătite în conformitate cu Regulamentul (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Scopul lor este de a proteja utilizatorii de riscurile care pot apărea din utilizarea incorectă. Instrucțiunile sunt formulate într-un mod simplu și ușor de înțeles, având în vedere

persoanele vârstnice și persoanele cu mobilitate redusă.

Analiza riscurilor

- **Risc de cădere:** Șnururile insuficient legate pot duce la căderi, ceea ce este deosebit de periculos pentru persoanele vârstnice sau persoanele cu mobilitate redusă.
- **Risc de uzură:** Șnururile pot uzura în timp, ceea ce poate duce la ruperea sau slăbirea acestora, pierzându-și astfel funcționalitatea.
- **Risc de sufocare:** Șnururile lungi care nu sunt legate corespunzător pot reprezenta un risc de încurcare, ceea ce poate duce la sufocare accidentală.

Instrucțiuni pentru utilizare sigură

- Asigurați-vă întotdeauna că șnururile sunt corect legate pentru a preveni căderile. Se recomandă utilizarea unui nod dublu pentru o mai bună stabilitate.
- Evitați lăsarea șnururilor atârnând liber, mai ales în spații deschise, în apropierea scărilor, echipamentelor sau altor obstacole.
- Verificați regulat starea șnururilor pentru a vă asigura că nu sunt uzate sau deteriorate. Înlocuiți-le imediat dacă sunt slăbite sau rupte.
- Pentru șnururile lungi, asigurați-vă că capetele sunt corect fixate, de exemplu, cu un nod, pentru a preveni încurcarea lor.

Instrucțiuni de eliminare

- Aruncați șnururile uzate sau deteriorate conform reglementărilor locale pentru deșeurile din plastic și materiale sintetice.
- Asigurați-vă că toate părțile șnururilor (de exemplu, capetele) sunt eliminate și eliminate corect conform reglementărilor de protecție a mediului.

Magyar

Ezek a biztonsági utasítások az (EU) 2023/988 általános termékbiztonsági rendeletének megfelelően készültek. Céljuk, hogy megvédjék a felhasználókat a helytelen használatból eredő veszélyektől. Az utasítások egyszerűen és érthetően vannak megfogalmazva, figyelembe véve az idősebbeket és a mozgáskorlátozott személyeket.

Kockázatelemzés

- **Esésveszély:** A nem megfelelően megkötött cipőfűzők eleséshez vezethetnek, ami különösen veszélyes az idősebbekre vagy mozgáskorlátozott személyekre.
- **A kopás kockázata:** A cipőfűzők az idő múlásával elhasználódhatnak, ami a szálak elszakadásához vagy gyengüléséhez vezethet, elveszítve ezzel a funkcionalitásukat.
- **Fulladásveszély:** A nem megfelelően megkötött hosszú cipőfűzők összekuszálódhatnak, és véletlen fulladást okozhatnak.

Biztonságos használati utasítások

- Mindig győződjön meg róla, hogy a cipőfűzők megfelelően meg vannak kötve, hogy elkerülje az esést. Javasolt dupla csomót használni a stabilitás biztosítása érdekében.
- Ne hagyja, hogy a cipőfűzők laza maradjanak, különösen nyitott területeken, lépcsők, berendezések vagy más akadályok közelében.
- Rendszeresen ellenőrizze a cipőfűzők állapotát, hogy megbizonyosodjon arról, hogy nem kopottak vagy sérültek. Azonnal cserélje ki őket, ha meggyengültek vagy elszakadtak.
- Hosszú cipőfűzők esetén győződjön meg róla, hogy a végeik megfelelően el vannak rögzítve, például csomóval, hogy elkerülje az összekuszálódást.

Hulladékkezelési utasítások

- A használt vagy sérült cipőfűzőket a helyi előírások szerint dobja el műanyag- és szintetikus anyagok hulladékaként.
- Győződjön meg róla, hogy a cipőfűzők minden része (például a végek) megfelelően el van távolítva és el van dobva a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően.

Български

Тези инструкции за безопасност са подготвени съгласно Регламент (ЕО) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR). Целта им е да защитят потребителите от опасности, произтичащи от неправилна употреба. Указанията са формулирани по прост и разбираем начин, като се вземат предвид възрастните хора и лицата с ограничена подвижност.

Анализ на рисковете

- **Риск от падане:** Неправилно завързани връзки могат да доведат до подхлъзване и падане, което е особено опасно за възрастни хора или лица с ограничена подвижност.
- **Риск от износване:** Връзките могат да се износят с времето, което може да доведе до разкъсване или отслабване, загубвайки функционалността си.
- **Риск от задушаване:** Дългите връзки, които не са правилно завързани, могат да представляват риск от заплитане, което може да доведе до случайно задушаване.

Инструкции за безопасно използване

- Винаги се уверявайте, че връзките са правилно завързани, за да избегнете подхлъзване. Препоръчва се използването на двоен възел за допълнителна стабилност.
- Не оставяйте свободно висящи връзки, особено на открити места, близо до стълби, оборудване или други препятствия.
- Редовно проверявайте състоянието на връзките, за да се уверите, че не са износени или повредени. Незабавно ги заменете, ако са отслабени или разкъсани.
- При дълги връзки се уверете, че краищата им са добре закрепени, например с възел, за да се предотврати заплитането им.

Инструкции за изхвърляне

- Използваните или повредени връзки трябва да се изхвърлят в съответствие с местните разпоредби за отпадъци от пластмаса и синтетични материали.
- Уверете се, че всички части на връзките (например краищата) са правилно отстранени и изхвърлени съгласно екологичните разпоредби.

Ελληνικά

Αυτές οι οδηγίες ασφαλείας έχουν προετοιμαστεί σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2023/988 για την γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Σκοπός τους είναι η προστασία των χρηστών από κινδύνους που προκύπτουν από λανθασμένη χρήση. Οι οδηγίες είναι διατυπωμένες με απλό και κατανοητό τρόπο, λαμβάνοντας υπόψη τους ηλικιωμένους και τα άτομα με περιορισμένη κινητικότητα.

Ανάλυση κινδύνων

- **Κίνδυνος πτώσης:** Τα λανθασμένα δεμένα κορδόνια μπορεί να οδηγήσουν σε πτώση, κάτι που είναι ιδιαίτερα επικίνδυνο για ηλικιωμένα άτομα ή άτομα με περιορισμένη κινητικότητα.
- **Κίνδυνος φθοράς:** Τα κορδόνια μπορεί να φθαρούν με το πέρασμα του χρόνου, κάτι που μπορεί να οδηγήσει σε σπάσιμο ή αποδυνάμωση τους, χάνοντας έτσι την λειτουργικότητά τους.
- **Κίνδυνος πνιγμού:** Τα μακριά κορδόνια που δεν έχουν δεθεί σωστά ενδέχεται να αποτελούν κίνδυνο σύλληψης, κάτι που μπορεί να οδηγήσει σε ακούσιο πνιγμό.

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης

- Διασφαλίστε πάντα ότι τα κορδόνια είναι σωστά δεμένα για να αποφύγετε το σκόνταμα. Συνιστάται η χρήση διπλού κόμπου για επιπλέον σταθερότητα.
- Αποφύγετε να αφήνετε τα κορδόνια να κρέμονται ελεύθερα, ιδιαίτερα σε ανοιχτούς χώρους, κοντά σε σκάλες, εξοπλισμό ή άλλα εμπόδια.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των κορδονιών για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν φθαρεί ή καταστραφεί. Αντικαταστήστε τα άμεσα αν είναι αδύναμα ή σπασμένα.
- Για τα μακριά κορδόνια, βεβαιωθείτε ότι οι άκρες τους είναι σωστά ασφαλισμένες, π.χ. με κόμπο, για να αποφύγετε το μπλέξιμο.

Οδηγίες απόρριψης

- Τα χρησιμοποιημένα ή κατεστραμμένα κορδόνια θα πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για τα απορρίμματα πλαστικών και συνθετικών υλικών.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη των κορδονιών (π.χ. οι άκρες) έχουν απομακρυνθεί και απορριφθεί σωστά σύμφωνα με τους περιβαλλοντικούς κανονισμούς.

Lietuvių

Šios saugos instrukcijos parengtos pagal 2023/988 (ES) reglamentą dėl bendros produktų saugos (GPSR). Jų tikslas – apsaugoti vartotojus nuo pavojų, kylančių dėl netinkamo naudojimo. Instrukcijos yra suformuluotos paprastai ir suprantamai, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus žmones ir asmenis su judėjimo sutrikimais.

Rizikos analizė

- **Patekimo pavojus:** Neteisingai surišti batraiščiai gali sukelti paslydimą ir kritimą, kas yra ypač pavojinga vyresnio amžiaus žmonėms ar asmenims su judėjimo sutrikimais.
- **Susidėvėjimo pavojus:** Batraiščiai gali dėvėtis su laiku, todėl gali nutrūkti arba silpnėti, o tai sukelia jų funkcionalumo praradimą.
- **Uždusimo pavojus:** Ilgi batraiščiai, kurie nėra tinkamai surišti, gali sukelti susipainiojimo pavojų, kas gali sukelti atsitiktinį uždusimą.

Saugios naudojimo instrukcijos

- Visada įsitikinkite, kad batraiščiai yra tinkamai surišti, kad būtų išvengta paslydimo. Rekomenduojama naudoti dvigubą mazgą, kad būtų užtikrinta didesnė stabilumas.
- Nelaikykite laisvai kabančių batraiščių, ypač atvirose erdvėse, netoli laiptų, įrangos ar kitų kliūčių.
- Reguliariai tikrinkite batraiščių būklę, kad įsitikintumėte, jog jie nėra susidėvėję ar pažeisti. Nedelsdami pakeiskite juos, jei jie yra silpni ar nutrūkę.
- Ilgiems batraiščiams įsitikinkite, kad jų galai yra tinkamai užfiksuoti, pavyzdžiui, mazgu, kad būtų išvengta susipainiojimo.

Atliekų tvarkymo instrukcijos

- Naudotus ar pažeistus batraiščius išmeskite pagal vietinius plastiko ir sintetikos atliekų taisykles.
- Užtikrinkite, kad visi batraiščių elementai (pvz., galai) būtų pašalinti ir išmesti pagal aplinkosaugos taisykles.

Latviešu

Šie drošības norādījumi sagatavoti saskaņā ar Regulu (ES) 2023/988 par vispārējo produktu drošību (GPSR). To mērķis ir aizsargāt lietotājus no bīstamībām, kas rodas no nepareizas lietošanas. Norādījumi ir formulēti vienkārši un saprotami, ņemot vērā vecāka gadagājuma cilvēkus un personas ar ierobežotu kustību.

Riska analīze

- **Paklupšanas risks:** Nepareizi sasieti šņorītes var izraisīt paklupšanu un kritienu, kas ir īpaši bīstami vecākiem cilvēkiem vai personām ar ierobežotu kustību.
- **Izmantošanas risks:** Šņorītes var nodilt ar laiku, kas var novest pie to pārrāvuma vai novājināšanās, zaudējot to funkcionalitāti.
- **Nosmakšanas risks:** Ilgas šņorītes, kas nav pareizi sasietas, var radīt apmulsuma risku, kas var novest pie nejauša nosmakšanas.

Drošas lietošanas instrukcijas

- Vienmēr pārliecinieties, ka šņorītes ir pareizi sasietas, lai izvairītos no paklupšanas. Ieteicams izmantot dubultus mezglus, lai nodrošinātu lielāku stabilitāti.
- Neatstājiet brīvi karājošās šņorītes, īpaši atvērtās vietās, tuvu kāpnēm, iekārtām vai citām šķēršļiem.
- Regulāri pārbaudiet šņorīšu stāvokli, lai pārliecinātos, ka tās nav nolietotas vai bojātas. Nekavējoties tās nomainiet, ja tās ir vājās vai saplēstas.
- Ilgām šņorītēm pārliecinieties, ka to gali ir pareizi nostiprināti, piemēram, mezglā, lai novērstu to saplūšanu.

Atkritumu apstrādes instrukcijas

- Lietotas vai bojātas šņorītes jāiznīcina atbilstoši vietējām plastmasas un sintētisko materiālu atkritumu noteikumiem.
- Pārliecinieties, ka visas šņorīšu sastāvdaļas (piemēram, gali) ir pareizi noņemtas un iznīcinātas saskaņā ar vides aizsardzības noteikumiem.

Suomi

Nämä turvallisuusohjeet on valmistettu Euroopan unionin asetuksen (EU) 2023/988 mukaisesti yleisestä tuoteturvallisuudesta (GPSR). Niiden tarkoituksena on suojata käyttäjiä vaaroilta, jotka voivat johtua väärästä käytöstä. Ohjeet on kirjoitettu yksinkertaisella ja ymmärrettävällä tavalla ottaen huomioon vanhukset ja liikuntarajoitteiset henkilöt.

Riskiarviointi

- **Kaatumisriski:** Väärin sidotut kengännauhat voivat aiheuttaa kompastumisen ja kaatumisen, mikä on erityisen vaarallista vanhuksille tai liikuntarajoitteisille.
- **Kulumisriski:** Kengännauhat voivat kulua ajan myötä, mikä voi johtaa niiden rikkoutumiseen tai heikkenemiseen, jolloin niiden toiminnallisuus heikkenee.

- **Tukehtumisriski:** Pitkät kengännauhat, jotka eivät ole oikein sidottuja, voivat aiheuttaa takertumisvaaran, mikä voi johtaa tukehtumiseen.

Turvalliset käyttöohjeet

- Varmista aina, että kengännauhat on sidottu oikein, jotta vältät kompastumisen. Suositellaan käyttämään kaksoisolmua paremman vakauden varmistamiseksi.
- Vältä jättämästä löysiä kengännauhoja roikkumaan erityisesti avoimissa tiloissa, portaiden, laitteiden tai muiden esteiden läheisyydessä.
- Tarkista säännöllisesti kengännauhojen kunto varmistaaksesi, etteivät ne ole kuluneet tai vaurioituneet. Vaihda ne välittömästi, jos ne ovat heikentyneet tai revenneet.
- Pitkissä kengännauhoissa varmista, että päät on turvallisesti kiinnitetty, esimerkiksi solmulla, estääksesi niiden takertumisen.

Hävitysohjeet

- Käytetyt tai vaurioituneet kengännauhat tulee hävittää paikallisten muovi- ja synteettisten materiaalien jätteitä koskevien sääntöjen mukaisesti.
- Varmista, että kaikki kengännauhojen osat (esimerkiksi päät) on poistettu ja hävitetty ympäristönsuojeluohjeiden mukaisesti.

Hrvatski

Ova sigurnosna uputstva pripremljena su u skladu s Uredbom (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Njihov cilj je zaštititi korisnike od opasnosti koje mogu nastati nepravilnom upotrebom. Uputstva su formulirana jednostavno i razumljivo, uzimajući u obzir starije osobe i osobe s ograničenom pokretljivošću.

Analiza rizika

- **Opasnost od pada:** Nepravilno vezana čipka može uzrokovati spoticanje i pad, što je osobito opasno za starije osobe ili osobe s ograničenom pokretljivošću.
- **Opasnost od trošenja:** Čipke se mogu s vremenom istrošiti, što može dovesti do pucanja ili slabljenja, čime gube svoju funkcionalnost.
- **Opasnost od gušenja:** Dugi čipke koje nisu pravilno vezane mogu predstavljati opasnost od zaplitanja, što može dovesti do slučajnog gušenja.

Sigurnosna uputstva za upotrebu

- Uvijek provjerite da su čipke pravilno vezane kako biste izbjegli spoticanje. Preporučuje se korištenje dvostrukog čvora za dodatnu stabilnost.
- Ne ostavljajte čipke koje vise labavo, posebno na otvorenim prostorima, u blizini stepenica, opreme ili drugih prepreka.
- Redovito provjeravajte stanje čipki kako biste bili sigurni da nisu istrošene ili oštećene. Odmah ih zamijenite ako postanu slabe ili se pokidaju.
- Za duge čipke, provjerite jesu li krajevi pravilno pričvršćeni, npr. čvorom, kako biste spriječili zaplitanje.

Upute za odlaganje

- Iskorištene ili oštećene čipke odložite prema lokalnim propisima za plastične i sintetičke materijale.
- Provjerite jesu li svi dijelovi čipki (npr. krajevi) pravilno uklonjeni i odloženi u skladu s ekološkim propisima.

Slovenščina

Ta varnostna navodila so bila pripravljena v skladu z Uredbo (EU) 2023/988 o splošni varnosti izdelkov (GPSR). Namenjena so zaščiti uporabnikov pred nevarnostmi, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe. Navodila so preprosta in razumljiva, upoštevajoč starejše osebe in osebe z omejeno gibljivostjo.

Analiza tveganja

- **Tveganje padca:** Nepravilno zavezane vezalke lahko povzročijo spotikanje in padec, kar je še posebej nevarno za starejše osebe ali osebe z omejeno gibljivostjo.
- **Tveganje obrabe:** Vezalke se lahko sčasoma obrabijo, kar lahko povzroči njihovo trganje ali oslabitev, kar pripelje do izgube funkcionalnosti.
- **Tveganje zadušitve:** Dolge vezalke, ki niso pravilno zavezane, lahko predstavljajo tveganje za zapletanje, kar lahko privede do naključnega zadušitve.

Navodila za varno uporabo

- Vedno se prepričajte, da so vezalke pravilno zavezane, da se izognete spotikanju. Priporočamo uporabo dvojnega vozla za večjo stabilnost.
- Ne pustite, da vezalke visijo prosto, še posebej v odprtih prostorih, v bližini stopnic, naprav ali drugih ovir.
- Redno preverjajte stanje vezalk, da zagotovite, da niso obrabljene ali poškodovane. Takoj jih zamenjajte, če so oslabljene ali trdne.
- Pri dolgih vezalkah se prepričajte, da so konci pravilno pritrjeni, na primer z vozlom, da preprečite zapletanje.

Navodila za odstranjevanje

- Uporabljene ali poškodovane vezalke odstranite v skladu z lokalnimi predpisi za odpadke plastike in sintetičnih materialov.
- Preverite, ali so vsi deli vezalk (na primer konci) pravilno odstranjeni in odstranjeni v skladu z ekološkimi predpisi.

Français

Ces instructions de sécurité ont été préparées conformément au règlement (UE) 2023/988 sur la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs contre les dangers découlant d'une mauvaise utilisation. Les avertissements sont formulés de manière simple et compréhensible, en tenant compte des personnes âgées et des personnes à mobilité réduite.

Analyse des risques

- **Risque de chute :** Des lacets mal noués peuvent provoquer des trébuchements et des chutes, ce qui est particulièrement dangereux pour les personnes âgées ou les personnes à mobilité réduite.
- **Risque d'usure :** Les lacets peuvent s'user avec le temps, ce qui peut entraîner leur rupture ou leur affaiblissement, perdant ainsi leur fonctionnalité.
- **Risque d'étouffement :** Des lacets longs qui ne sont pas correctement noués peuvent présenter un risque d'emmêlement, ce qui peut entraîner un étouffement accidentel.

Instructions d'utilisation sécuritaire

- Assurez-vous toujours que les lacets sont correctement noués pour éviter de trébucher. Il est recommandé d'utiliser un double nœud pour plus de stabilité.
- Ne laissez pas les lacets traîner librement, surtout dans des espaces ouverts, près des escaliers, des équipements ou d'autres obstacles.
- Vérifiez régulièrement l'état des lacets pour vous assurer qu'ils ne sont pas usés ou endommagés. Remplacez-les immédiatement s'ils sont faibles ou déchirés.
- Pour les lacets longs, assurez-vous que les extrémités sont correctement fixées, par exemple avec un nœud, pour éviter qu'ils ne s'emmêlent.

Instructions d'élimination

- Jetez les lacets usés ou endommagés conformément aux réglementations locales sur les déchets plastiques et synthétiques.
- Assurez-vous que toutes les parties des lacets (par exemple les extrémités) sont correctement retirées et éliminées selon les normes environnementales.

Español

Estas instrucciones de seguridad se han preparado de acuerdo con el Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR). Su objetivo es proteger a los usuarios de los peligros derivados de un uso incorrecto. Las advertencias están formuladas de manera simple y comprensible, teniendo en cuenta a las personas mayores y aquellas con movilidad reducida.

Análisis de riesgos

- **Riesgo de tropiezo:** Los cordones mal atados pueden provocar tropiezos y caídas, lo que es especialmente peligroso para las personas mayores o aquellas con movilidad reducida.
- **Riesgo de desgaste:** Los cordones pueden desgastarse con el tiempo, lo que puede llevar a que se rompan o debiliten, perdiendo así su funcionalidad.
- **Riesgo de asfixia:** Los cordones largos que no están correctamente atados pueden representar un riesgo de enredo, lo que podría ocasionar asfixia accidental.

Instrucciones de uso seguro

- Asegúrese siempre de que los cordones estén correctamente atados para evitar tropiezos. Se recomienda utilizar un nudo doble para mayor estabilidad.
- Evite dejar los cordones colgando libremente, especialmente en espacios abiertos, cerca de escaleras, equipos u otros obstáculos.
- Verifique regularmente el estado de los cordones para asegurarse de que no estén desgastados ni dañados. Cámbielos inmediatamente si están débiles o rotos.
- Para cordones largos, asegúrese de que los extremos estén correctamente asegurados, por ejemplo, con un nudo, para evitar que se enreden.

Instrucciones de eliminación

- Los cordones usados o dañados deben eliminarse de acuerdo con las normativas locales para los desechos plásticos y sintéticos.
- Asegúrese de que todas las partes de los cordones (por ejemplo, los extremos) se eliminen adecuadamente de acuerdo con las regulaciones ambientales.

Svenska

Dessa säkerhetsinstruktioner har utarbetats i enlighet med förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). Syftet är att skydda användare från faror som kan uppstå vid felaktig användning. Varningarna är formulerade på ett enkelt och förståeligt sätt, med tanke på äldre personer och personer med nedsatt rörlighet.

Riskanalys

- **Snubbelrisk:** Oupphörda snörningar kan leda till snubbling och fall, vilket är särskilt farligt för äldre personer eller personer med begränsad rörlighet.
- **Slitagesrisk:** Snören kan slitas ut över tid, vilket kan leda till att de går sönder eller försvagas och förlorar sin funktion.
- **Risk för kvävning:** Långa snören som inte är korrekt knutna kan innebära en risk för trassel, vilket kan leda till oavsiktlig kvävning.

Säkra användningsinstruktioner

- Se alltid till att snörena är ordentligt knutna för att undvika snubbling. Det rekommenderas att använda dubbla knutar för ökad stabilitet.
- Undvik att lämna snören hängande löst, särskilt i öppna utrymmen nära trappor, utrustning eller andra hinder.
- Kontrollera regelbundet snörens skick för att säkerställa att de inte är slitna eller skadade. Byt ut dem omedelbart om de är svaga eller trasiga.
- För långa snören, se till att ändarna är korrekt säkrade, till exempel med en knut, för att förhindra att de trasslar.

Borttagningsinstruktioner

- Använda eller skadade snören ska kasseras enligt lokala föreskrifter för plast- och syntetiska materialavfall.
- Se till att alla delar av snörena (t.ex. ändar) tas bort och kasseras korrekt enligt miljöregler.

Português

Estas instruções de segurança foram preparadas de acordo com o Regulamento (UE) 2023/988 sobre a segurança geral dos produtos (GPSR). O objetivo é proteger os utilizadores de riscos decorrentes de um uso incorreto. Os avisos estão formulados de forma simples e compreensível, tendo em conta as pessoas idosas e aquelas com mobilidade reduzida.

Análise de riscos

- **Risco de tropeção:** Cadarços mal atados podem levar a tropeções e quedas, o que é especialmente perigoso para pessoas idosas ou com mobilidade reduzida.
- **Risco de desgaste:** Os cadarços podem desgastar-se com o tempo, o que pode levar ao seu rompimento ou enfraquecimento, perdendo a sua funcionalidade.
- **Risco de asfixia:** Cadarços longos que não estão devidamente atados podem representar um risco de enredamento, o que pode levar a asfixia acidental.

Instruções de uso seguro

- Certifique-se sempre de que os cadarços estão corretamente atados para evitar tropeções. Recomenda-se o uso de um nó duplo para maior estabilidade.

- Evite deixar os cadarços pendurados livremente, especialmente em espaços abertos, perto de escadas, equipamentos ou outros obstáculos.
- Verifique regularmente o estado dos cadarços para garantir que não estão gastos ou danificados. Substitua-os imediatamente caso estejam enfraquecidos ou partidos.
- Para cadarços longos, certifique-se de que as extremidades estão devidamente fixadas, por exemplo, com um nó, para evitar que se enredem.

Instruções de eliminação

- Cadarços usados ou danificados devem ser descartados de acordo com as regulamentações locais para resíduos plásticos e sintéticos.
- Certifique-se de que todas as partes dos cadarços (por exemplo, as extremidades) sejam corretamente removidas e descartadas de acordo com as regulamentações ambientais.

Nederlands

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld in overeenstemming met Verordening (EU) 2023/988 over de algemene productveiligheid (GPSR). Het doel is om gebruikers te beschermen tegen gevaren die kunnen ontstaan door verkeerd gebruik. De waarschuwingen zijn op een eenvoudige en begrijpelijke manier geformuleerd, met inachtneming van ouderen en mensen met beperkte mobiliteit.

Risicoanalyse

- **Stolperrisico:** Onvoldoende vastgebonden veters kunnen leiden tot struikelen en vallen, wat vooral gevaarlijk is voor oudere mensen of mensen met beperkte mobiliteit.
- **Slijtage risico:** Veters kunnen na verloop van tijd slijten, wat kan leiden tot breuk of verzwakking, waardoor ze hun functionaliteit verliezen.
- **Stikgevaar:** Lange veters die niet goed zijn vastgebonden, kunnen een verstrikkingsrisico vormen, wat kan leiden tot verstikking.

Veilige gebruiksinstructies

- Zorg ervoor dat de veters altijd goed vastgebonden zijn om struikelen te voorkomen. Het wordt aanbevolen om een dubbele knoop te gebruiken voor extra stabiliteit.
- Laat de veters niet loshangen, vooral niet in open ruimtes, nabij trappen, apparatuur of andere obstakels.
- Controleer regelmatig de staat van de veters om ervoor te zorgen dat ze niet versleten of beschadigd zijn. Vervang ze onmiddellijk als ze verzwakt of gebroken zijn.
- Zorg ervoor dat de uiteinden van lange veters goed zijn vastgebonden, bijvoorbeeld met een knoop, om verstrikking te voorkomen.

Verwijderingsinstructies

- Gebruikte of beschadigde veters moeten worden weggegooid volgens de lokale voorschriften voor kunststof- en synthetisch materiaalafval.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen van de veters (bijv. uiteinden) correct worden verwijderd en weggegooid volgens milieuregels.

Italiano

Queste istruzioni di sicurezza sono state preparate in conformità con il Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Il loro scopo è proteggere gli utenti dai rischi derivanti da un uso scorretto. Le istruzioni sono formulate in modo semplice e comprensibile, tenendo conto delle persone anziane e delle persone con mobilità ridotta.

Analisi dei rischi

- **Rischio di inciampare:** I lacci mal legati possono causare inciampi e cadute, il che è particolarmente pericoloso per le persone anziane o per chi ha problemi di mobilità.
- **Rischio di usura:** I lacci si possono consumare nel tempo, il che può portare a rottura o indebolimento, perdendo così la loro funzionalità.
- **Rischio di soffocamento:** I lacci lunghi che non sono legati correttamente possono rappresentare un rischio di incastramento, che può portare a soffocamento accidentale.

Istruzioni per un uso sicuro

- Assicurati sempre che i lacci siano legati correttamente per evitare inciampi. Si consiglia di utilizzare un nodo doppio per una maggiore stabilità.

- Evita di lasciare i lacci penzolanti, soprattutto in spazi aperti, vicino a scale, attrezzature o altri ostacoli.
- Controlla regolarmente le condizioni dei lacci per assicurarti che non siano consumati o danneggiati. Sostituiscili immediatamente se diventano deboli o si rompono.
- Per i lacci lunghi, assicurati che le estremità siano correttamente fissate, ad esempio con un nodo, per evitare che si impiglino.

Istruzioni per lo smaltimento

- I lacci usati o danneggiati devono essere smaltiti secondo le normative locali per i rifiuti di plastica e materiali sintetici.
- Assicurati che tutte le parti dei lacci (ad esempio le estremità) siano correttamente rimosse e smaltite secondo le normative ambientali.